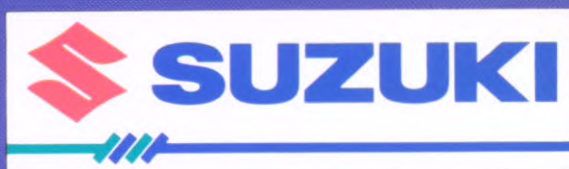


X-90



Product Information
Information produit
Produktinformation
Información del producto



The Exciting New World of Suzuki X-90

Suzuki introduces the X-90, a “fun car” that creates a unique driving world all its own. Its avant garde styling is a bold assertion of identity. Combining the exhilaration of a two seater “T-top” with the all round versatility of a compact 4x4, the X-90 puts it all together with a unique sense of design. A “T-top” with a detachable glass roof brings open air excitement to driving, together with spirited 4WD performance capabilities. On city streets and country roads, for regular and special journeys, this integrated design makes going places a pleasure — daily commuting to work or school, shopping trips in town, holiday outings to the beach or the mountains, and even rough road driving. The X-90 expresses the fun loving personality of its driver and a free spirited character all its own. There’s nothing like the X-90 for breezy driving enjoyment on almost any kind of road.

Le nouveau monde fabuleux du Suzuki X-90

Suzuki présente le X-90, une “voiture ludique” créant un style unique. Sa ligne d’avant-garde reflète d’emblée son caractère. Associant l’exhalation d’un “T-Top” deux places à la polyvalence d’un 4×4 compact, le X-90 constitue un véhicule au style exclusif. Le “T-Top”, avec toit en verre amovible allie l’attrait de la conduite d’une découvrable aux performances d’une 4 roues motrices. Que ce soit en ville, à la campagne, au cours de petits trajets quotidiens, lors de longs parcours, ou de randonnées tout terrain, vos déplacements deviennent un vrai plaisir. Le X-90 exprime la personnalité dynamique de son propriétaire, alliée à sa propre vivacité. Rien ne vaut le X-90 pour un plaisir de conduire sur n’importe quel type de route.

Die aufregende neue Welt des Suzuki X-90

Suzuki stellt den X-90 vor, ein Fun-car der Vitara-Klasse, das sich seine eigene Welt schafft. Der besondere Avantgarde-Stil verleiht dem X-90 seine einzigartige Identität. Sein Design vereint den Hochgenuß eines zweisitzigen T-Tops mit der Flexibilität eines kompakten Allradfahrzeugs. Das T-Top mit abnehmbarem Glasdach schafft ein Open-Air-Gefühl beim Fahren, vereint mit 4 WD-Fähigkeiten. Im Stadtverkehr und im Gelände, auf alltäglichen oder besonderen Fahrten — die integrierte Konstruktion bringt Vergnügen beim Fahren. Sei es auf dem Weg ins Büro oder zur Uni, zum Einkaufen, auf Ferientouren ans Meer oder in die Berge oder auch im rauen Gelände. Der X-90 drückt die Lebensfreude seines Fahrers und seinen eigenen freien Charakter aus.

El apasionante mundo del nuevo Suzuki X-90

El nuevo X-90 de Suzuki es un modelo único con un estilo de conducción único, divertido y original. Su diseño vanguardista está a tono con su carácter audaz. Combinando la conducción dinámica de un dos asientos Targa con la versatilidad de un 4×4 compacto, el X-90 da nacimiento a una nueva clase de vehículo con un estilo estético decididamente distinto. El techo en forma de T con paneles de cristal desmontables refuerza las excelentes prestaciones de este todo terreno con el sabor de conducir al aire libre. En las calles de la ciudad o sobre caminos de tierra, usado como medio habitual de transporte o para viajes especiales, su diseño integrado ofrece el mismo nivel de placer y confort ya sea yendo diariamente a la universidad o al trabajo o aventurándose por caminos ásperos. Con su carácter libre y despreocupado, el X-90 permite al que lo conduce expresar plenamente su personalidad. Para avanzar raudamente y con confianza por casi cualquier clase de terreno no hay nada que se le parezca.



X-90



Exterior styling Présentation extérieure

(mm)		
A	Overall height Hauteur hors tout Gesamthöhe Altura total	1,555
B	Overall width Largeur hors tout Gesamtbreite Anchura total	1,695
C	Overall length Longueur hors tout Gesamtlänge Longitud total	3,710
D	Treads front/rear Voies (avant/arrière) Spurweite vorne/hinten Vías delantera/trasera	1,425/1,430
E	Wheelbase Empattement Radstand Distancia entre ejes	2,200

Dimensions
Dimensions
Abmessungen
Dimensiones

X-90



- T-Top (with glass roof attached)
- T-Top (avec toit en verre)
- T-Top (mit angebrachtem Glasdach)
- Techo en T (con los paneles de cristal)



Original design is apparent in every striking feature.

While the X-90 can be termed a "two seater three box," this description misses the exciting originality of the vehicle. Distinctive headlights, side panels, and coloured bumpers enhance the X-90 style, so the driver can enjoy "standing out" from the crowd. Both the front and rear overhang sections are comparatively short, for easy handling of the vehicle on city streets. Its characteristic feature — the unique "T-top" with a detachable glass roof — instantly identifies the vehicle as the X-90. Adding to the exhilaration of open air "T-top" driving, a green tinted glass roof allows plenty of light in the cabin, while a sunshade attachment cuts down on glare for greater driving comfort. A simple lever mechanism makes it easy to attach and detach the roof, which is stored away in a case in the boot. The standard rear spoiler on the boot lid — with an incorporated high mounted stop lamp — gives a smart, sporty look to the X-90.

Une conception originale, même dans les détails.

Bien que le X-90 puisse être décrit comme un "deux places à trois volumes", cette appellation n'exprime pas fidèlement son originalité. Ses phares distinctifs, ses panneaux latéraux et ses pare-chocs peints réhaussent le style du X-90, pour que son conducteur puisse ressentir la satisfaction de se démarquer. Les parties avant et arrières en surplomb et relativement courtes, facilitent la conduite en ville. Sa caractéristique distinctive — son "T-Top" avec toit en verre amovible — permet de reconnaître le X-90. Outre le plaisir de la conduite en découvrable avec le "T-Top", le toit transparent teinté en vert rend l'habitacle très lumineux, surtout qu'un dispositif anti-solaire réduit l'éblouissement pour accroître le confort de conduite. Un mécanisme simple à lever permet de monter et de démonter facilement le toit, qui se range dans le coffre. Un déflecteur dans lequel est inséré le 3ème feu stop équipe de série le capot du coffre arrière conférant au X-90 une allure élégante et sportive.

Äußeres Styling Líneas externas



T-top (with glass roof detached)
T-Top (sans toit en verre)
T-Top (mit abgenommenem Glasdach)
Techo en T (sin los paneles de cristal)



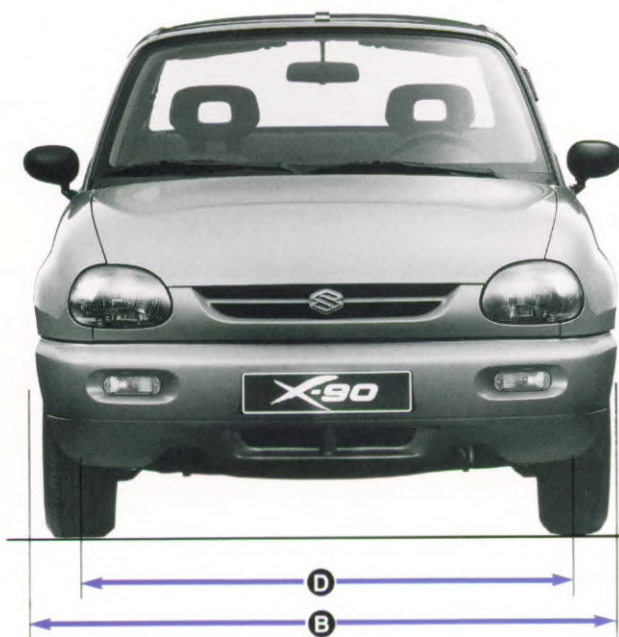
- Sunshades
- Dispositif anti-solaire
- Sonnenblendaufsatz
- Pantallas para hacer sombra



- Glass roof stored away in boot
- Toit en verre rangé dans le coffre
- Glasdach im Kofferraum verstaut
- Paneles de cristal guardados en el maletero



- Rear spoiler
- Déflecteur arrière
- Heckspoiler
- Alerón trasero



Überzeugend — das einmalige Design

Die simple Bezeichnung "Zweisitzer" läßt gar nicht ahnen, welch aufregende Persönlichkeit der X-90 besitzt. Auffallende Scheinwerfer, Flankenschutzbleche und farbige Stoßfänger unterstreichen den besonderen Stil des X-90. Die Überhänge von Front und Heck sind relativ kurz und garantieren damit Wendigkeit auf engstem Raum. Unverkennbar ist der X-90 vor allem durch das T-Top mit dem abnehmbaren Glasdach. Man kann sowohl unter freiem Himmel fahren, als auch den Komfort des grün gefärbten, viel Licht ins Innere einlassenden Glasdachs genießen; ein Sonnenblendaufsatz hält jegliches grelles Licht fern. Das Dach läßt sich mit einer einfachen Hebelmechanik anbringen und abnehmen und dann in einem Kasten im Kofferraum verstauen. Der zur Standardausrüstung gehörende Heckspoiler auf der Kofferraumklappe — mit dritter Bremsleuchte — verstärkt das elegante sportliche Image des X-90.

La originalidad de su diseño salta a la vista por doquier.

Describir el X-90 simplemente como un dos asientos de tres volúmenes es no comprender su excitante originalidad. El diseño único de los faros, de los paneles laterales y de los paragolpes de color, permiten al conductor lucirse y distinguirse de los demás. Las distancias delantera y trasera del vehículo más allá de los ejes son comparativamente cortas, lo que facilita las maniobras en calles estrechas o lugares con poco espacio propios de una ciudad. El techo en T, su detalle estilístico más notable, con paneles de cristal desmontables, hace posible identificar al X-90 instantáneamente a la distancia. Además de ofrecer las sensaciones de un convertible, este techo de cristales verdes deja pasar suficiente luz al interior. También dispone de pantallas adicionales para reducir los reflejos y aumentar el confort. Los paneles de cristal se ponen y se sacan fácilmente accionando una simple palanca y se guardan dentro de una bolsa especial en el maletero. El alerón de serie con una tercera luz de freno refuerza el carácter deportivo del X-90.

X-90



- Meter cluster
- Instrumentation
- Kombiinstrument
- Cuadro de instrumentos



- Power steering
- Direction assistée
- Servolenkung
- Dirección asistida



- Electric window
- Lève-vitres électriques
- Elektrische Fensterheber
- Elevacristales eléctricos



- Central door locking
- Verrouillage centralisé
- Zentralverriegelung
- Cierre centralizado de puertas



- Cup holder
- Porte-boissons
- Getränkehalter
- Portavasos

Cabin space combines fashion and functionality.

The stylish X-90 interior is designed for an ideal balance of convenience and comfort. For example, the instrument panel has a high quality look of luxury, and the compact meter cluster provides large diameter speedometer and tachometer dials for easy reading at a glance. The high position of the driver's seat offers an unobstructed view of the road, ensuring excellent visibility and enhancing operation on rough roads as well as city streets. Ergonomic bucket seats for the driver and passenger provide firm support and cushioning comfort, contributing to fatigue free long distance driving. Exclusive seat material with matching door trim creates an integrated cabin design that matches the unique exterior appearance of the vehicle. Power features — power steering, electric windows, and central door locking — enhance driving enjoyment, and thoughtful touches such as a drink cup holder add to the pleasure of every trip.

L'habitacle associant élégance et fonctionnalité.

L'intérieur élégant du X-90 est un dosage idéal de fonctionnalité et de confort. Ainsi le tableau de bord dégage un aspect luxueux et de grande qualité. L'instrumentation est compacte et les cadrans du compte-tours et du compte-tours sont de grand diamètre pour être consultés facilement d'un simple coup d'œil. La position surélevée du siège conducteur assure une excellente visibilité et améliore la condition de conduite sur route comme en ville. Les sièges baquets ergonomiques procurent au conducteur et au passager un maintien ferme et le rembourrage confortable permet d'effectuer de longs trajets sans fatigue. Le tissu des sièges coordonné au garnissage des portes définissent un habitacle élégant renforçant le côté exclusif du véhicule créé par la ligne de la carrosserie. La direction assistée, les lève-vitres électriques et le verrouillage centralisé rehaussent le plaisir de conduire, et des détails bien pensés, comme le porte-boissons contribuent à l'agrément de chaque déplacement.

Innenausstattung Líneas internas



- Coordinated door trim and cloth upholstery
- Garniture de portes et tissu de sièges coordonnés
- Farblich abgestimmte Türverkleidung und Sitzpolster
- Tapizado interior coordinado



- Sporty bucket seat
- Sièges baquets sportifs
- Sportliche Schalensitze
- Asientos deportivos envolventes



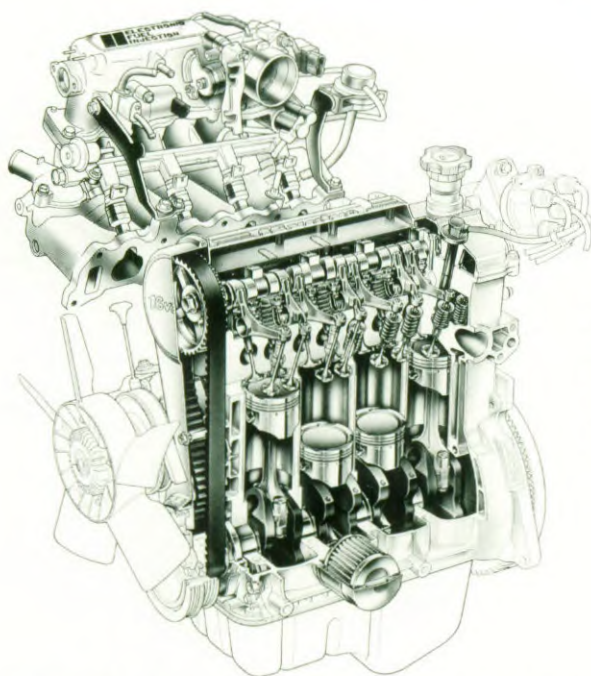
Modische, funktionale Fahrgastzelle

Die Innenausstattung des X-90 ist funktional und komfortabel. Die Instrumententafel macht, dank der Größe von Tachometer und Drehzahlmesser, ein rasches Ablesen mühelos möglich. Die hohe Sitzposition gewährleistet souveränen Überblick nach allen Seiten und damit optimale Sicht sowohl im Stadtverkehr als auch im Gelände. Ergonomische Schalensitze für Fahrer und Beifahrer bedeuten Behaglichkeit und gepolstert-festen Halt. Auch nach langen Fahrten fühlt man sich daher noch fit. Die elektrische Komfortausstattung, wie Servolenkung, elektrische Fensterheber und Zentralverriegelung, verstärkt das Fahrvergnügen. Kleine Details wie der Getränkehalter runden das Vergnügen ab.

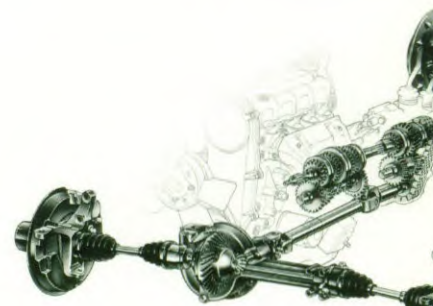
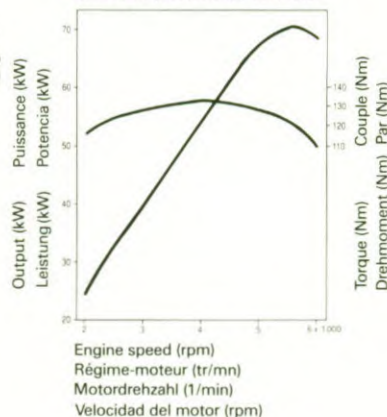
Diseño interior práctico y actual

El interior del X-90 ha sido diseñado con el objetivo de crear un equilibrio perfecto entre confort y funcionalidad. Por ejemplo, el salpicadero transmite una imagen de alta calidad y lujo, mientras que el compacto cuadro de instrumentos incluye velocímetro y tacómetro redondos de gran diámetro que facilitan la lectura. La gran altura del asiento del conductor ofrece una visión clara y sin obstáculos de la carretera, mejorando la visibilidad y la seguridad sobre toda clase de terrenos. Los asientos envolventes han sido diseñados para soportar el cuerpo con firmeza y comodidad y permiten conducir sin sentir cansancio, incluso durante viajes largos. Los asientos están tapizados en un material exclusivo que hace juego con el tapizado de las puertas creando una atmósfera integrada que armoniza perfectamente con la apariencia exterior del vehículo. La dirección asistida, los elevacristales eléctricos y el cierre centralizado de las puertas aumentan el placer de la conducción, mientras que otros detalles muy bien pensados, como por ejemplo el portavasos, hacen los viajes aún más amenos.

Engineering Caractéristiques techniques



- G16B engine performance curve
- Courbe de puissance du moteur G16B
- Leistungsschaubild des G16B-Motors
- Curvas de prestaciones del motor



- 4 wheel drive mechanism
- Traction à quatre roues motrices
- Zuschaltbarer Allradantrieb
- Mecanismo de tracción a las cuatro ruedas

G16B engine

4 cylinder SOHC 16 valve 1,590cc with electronic Multi Point Injection

Maximum output:

70.6 kW (96 PS)/5,600 rpm (EEC net)

Maximum torque:

132.4 Nm (13.5 kg-m)/4,000 rpm (EEC net)

Moteur G16B

4 cylindres 16 soupapes SOHC 1590 cm³ avec l'injection multipoint électronique

Puissance maximum:

70,6 kW (96 ch) à 5600 tr/mn (CEE net)

Couple maximum:

132,4 Nm (13,5 kg-m) à 4000 tr/mn (CEE net)

Motortyp G16B

4-Zylinder-SOHC mit 16 Ventilen, 1590 cm³, elektronische Multipointeinspritzung

Höchstleistung:

70,6 kW (96 PS) bei 5600 1/min (EEC netto)

Höchst Drehmoment:

132,4 Nm (13,5 kg-m) bei 4000 1/min (EEC netto)

Motor G16B

1.590 c.c., 4 cilindros, 16 válvulas, un árbol en cabeza, inyección electrónica multipunto

Potencia máxima:

70,6 kW (96 C.V.)/5.600 rpm. (EEC neto)

Par máximo:

132,4 Nm (13,5 kgm.)/4.000 rpm. (EEC neto)



- 5 M/T lever
- Levier de boîte manuelle à 5 rapports
- 5-Gang Schaltgetriebehebel
- Palanca de cambios (caja manual)



- 2 mode electronically controlled 4 A/T
- Boîte automatique à 4 rapports et 2 présélections à commande électronique
- Elektronisch gesteuerte 4-Gang-Automatik mit 2 Leistungsstufen
- 4 vel. automáticas, control electrónico 2 posiciones

Discover new freedom to go places in style.

The X-90 has a G16B 1.6 litre SOHC 16 valve engine with electronic Multi Point Injection for strong, responsive, efficient power. This long stroke powerplant puts priority on low to mid range torque, ensuring agility on city streets, nimbleness in highway driving, and stamina on rough roads. The 4WD system features a centre through format linking the transmission and transfer case, boosting power transmission efficiency. A transfer lever lets the driver switch easily from 2WD to high or low range 4WD, according to driving conditions. A choice of five speed manual or four speed electronically controlled automatic transmission is available. For smooth riding comfort, the X-90 has an independent front suspension with MacPherson struts and coil springs, incorporating a hollow stabiliser. The rugged rear suspension incorporates trailing links with a centre wishbone and coil springs. Specially designed 195/65R15 radial tyres ensure smooth riding comfort and good grip.

Découvrez la nouvelle liberté! Deplacez-vous avec classe!

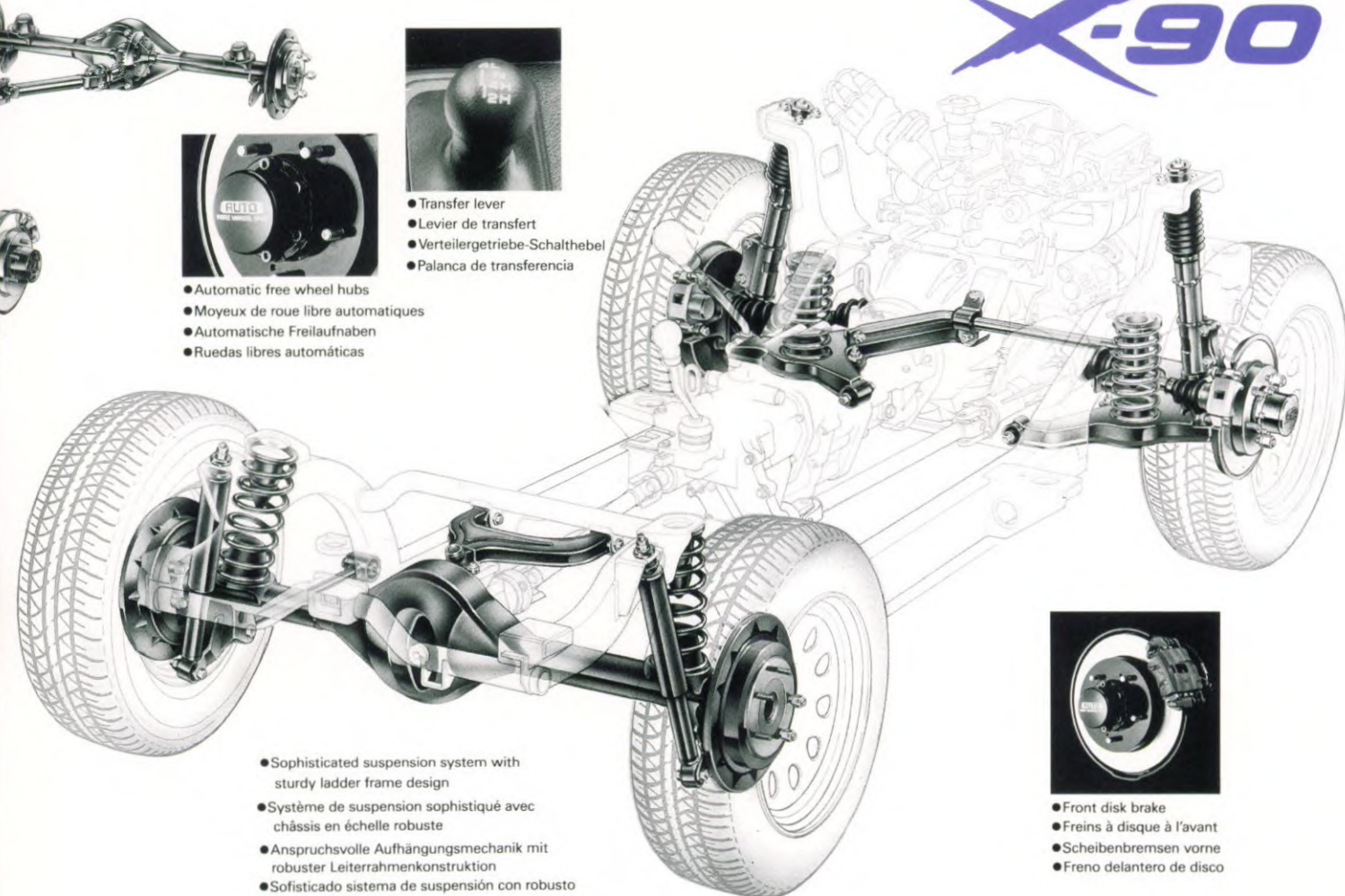
Le X-90 est équipé d'un moteur G16B de 1,6 litre à 16 soupapes SOHC, avec injection multipoint électronique développant une puissance généreuse disponible à tout moment. Cette motorisation à course longue permet de disposer du maximum de couple à bas régime, optimisant la maniabilité en ville, la vivacité sur autoroute et les reprises sur route. Le système de transmission à 4 roues motrices de type "center through" relie directement la boîte de vitesse à la boîte de transfert, ce qui augmente le rendement de la transmission d'énergie. Un levier de transfert permet au conducteur de passer facilement de la position deux roues (propulsion) à la position quatre roues motrices (long, puis court) en fonction des conditions d'adhérence. Le X-90 dispose de deux équipements de boîte de vitesses, soit une boîte manuelle à cinq rapports soit une boîte automatique à quatre rapports et commande électronique. Le confort de conduite tout en souplesse est assuré à l'avant par une suspension indépendante à bras MacPherson, ressorts hélicoïdaux, amortisseurs télescopiques double action et barre stabilisatrice, et à l'arrière par une robuste suspension à essieu rigide, ressorts hélicoïdaux, tirants longitudinaux, amortisseurs télescopiques double action et triangle supérieur. Des pneus radiaux 195/65R15 spécialement conçus peaufinent le travail des suspensions et assurent une bonne tenue de route.

X-90



- Transfer lever
- Levier de transfert
- Verteilergetriebe-Schalthebel
- Palanca de transferencia

- Automatic free wheel hubs
- Moyeux de roue libre automatiques
- Automatische Freilaufnaben
- Ruedas libres automáticas



- Sophisticated suspension system with sturdy ladder frame design
- Système de suspension sophistiqué avec châssis en échelle robuste
- Anspruchsvolle Aufhängungsmechanik mit robuster Leiterraumkonstruktion
- Sofisticado sistema de suspensión con robusto chasis en escalera



- Front disk brake
- Freins à disque à l'avant
- Scheibenbremsen vorne
- Freno delantero de disco

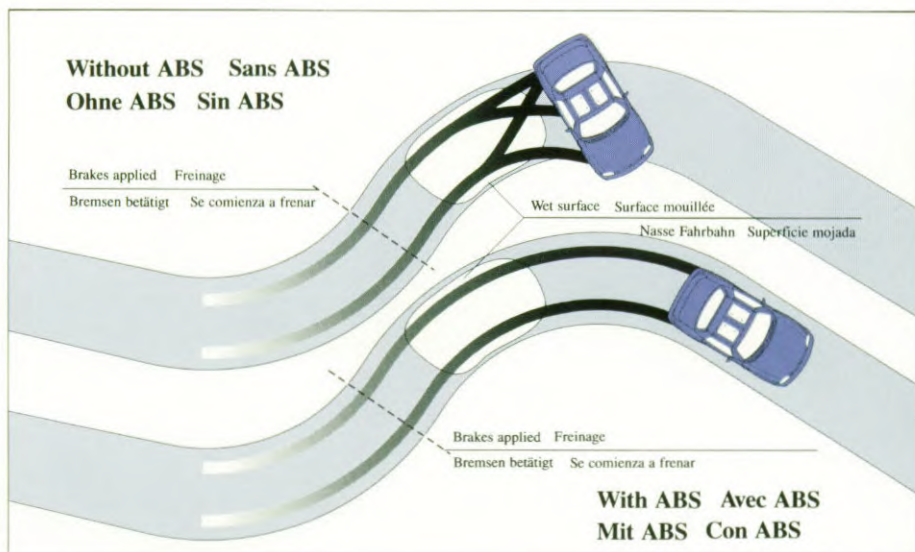
Stilvoll fahren und neue Freiheiten entdecken

Dank des G16B 1,6-Liter-Motors mit 16 Ventilen und Multipointeinspritzung hat der X-90 ein hohes Ansprechvermögen und viel Kraft. Dieses langhubige Triebwerk ist in den unteren und mittleren Drehzahlbereichen besonders wirksam. Das sorgt für Wendigkeit im Stadtverkehr, Flexibilität auf der Autobahn und Durchhaltevermögen auf rauen Pisten. Zur effizienteren Kraftübertragung sind Getriebe und Verteilergetriebe durch eine durchgehende Antriebswelle gekoppelt. Je nach Fahrbedingungen schaltet der Fahrer mit dem Schalthebel des Verteilergetriebes von 2WD auf 4WD hoher oder niedriger Drehzahlstufe um. Suzuki bietet die Wahl zwischen einem Schaltgetriebe mit fünf Gängen und einem elektronisch gesteuerten Viergang-Automatikgetriebe. Der Fahrkomfort wurde beim X-90 über eine Einzerradaufhängung der Vorderachse mit Mc-Pherson-Federbeinen und einem hohlen Stabilisator optimiert. Die robuste Hinterradaufhängung weist Längslenker mit zentralem Querlenker und Schraubenfedern auf. Gürtelreifen des Typs 195/65R15 garantieren guten Fahrkomfort und Bodenhaftung.

Una nueva libertad para viajar en estilo.

El motor multiválvula G16B de 1,6 litros con inyección electrónica multipunto es potente, robusto y responde eficientemente a las órdenes del acelerador. Este motor con pistones de carrera larga da prioridad al par a bajas y medias revoluciones, asegurando agilidad en las zonas urbanas, soltura en la autopista y fuerza sobre caminos exigentes. Enlazando la transmisión y la caja de transferencia, el sistema 4x4 a través del centro es altamente eficaz. La palanca de transferencia permite cambiar sencillamente de dos a cuatro ruedas motrices (altas o bajas) de acuerdo con la situación. Hay dos opciones disponibles: caja manual de 5 velocidades o automática de 4 controladas electrónicamente. Para aumentar aún más la comodidad de la marcha, en las ruedas delanteras el X-90 incorpora una suspensión MacPherson independiente con muelles helicoidales y barra estabilizadora hueca. En el eje trasero, el X-90 emplea una robusta suspensión de brazos tirados, horquilla central y muelles helicoidales. Los neumáticos radiales 195/65R15 especialmente desarrollados para este modelo ofrecen a la vez comodidad y un agarre excelente.

Safety & Security Sécurité Sicherheit



- ABS (Anti-lock Brake System)*
- ABS (système de freinage antiblocage)*
- ABS (Antiblockiersystem)*
- ABS (sistema de freno antibloqueo)*



- Rear window demister
- Dégivrage de la lunette arrière
- Heckscheibenheizung
- Luneta trasera térmica



- High mounted stop lamp
- Feu stop surélevé
- Dritte Bremsleuchte
- Luz de freno en el alerón trasero



X-90

Enjoy driving excitement with a sense of confidence.

The X-90 has a high seating point to give the driver a quick, comprehensive view of driving conditions, and a rear window demister for good rear visibility as well. A high mounted stop lamp on the rear spoiler alerts following vehicles to braking action. 4WD engineering helps to ensure vehicle traction, even in heavy rain or snow. Optional 3 sensor, 3 channel ABS* prevents wheel locking, helping the driver stay in control in sudden braking situations or when braking in slippery road conditions. Side impact beams increase the strength of the cabin compartment in a side collision. Height adjustable seatbelt anchorage is provided, and full size airbags* for the driver and passenger offer a supplement to the seatbelts. As advanced protection against car theft, the X-90 uses an immobiliser system* with an electronic ID code. A transponder moulded into the grip of an original key sends the code to a computer in the car. If the key code matches a code in the computer, the engine will start. The car cannot be started by hot wiring or with a duplicate key.

*Features and equipment may vary slightly for different markets.

Profitez en toute sécurité du plaisir de conduire.

Le siège surélevé du X-90 procure d'emblée une visibilité excellente au conducteur, et le dégivrage de la lunette arrière assure en toute circonstance une bonne visibilité vers l'arrière. Un feu stop supplémentaire sur le déflecteur arrière alerte les véhicules qui suivent lors de freinages. La transmission à quatre roues motrices assure une excellente adhérence du véhicule, même par forte pluie ou sur la neige. Un système ABS* optionnel à 3 voies et 3 capteurs évite le blocage des roues et permet au conducteur de conserver la maîtrise de son véhicule lorsqu'il doit freiner brusquement ou lorsqu'il doit freiner sur route glissante. Des barres de renfort anti-chocs latéraux augmentent la résistance de la cellule de l'habitacle en cas de collision latérale. Le point d'ancrage des ceintures de sécurité est réglable en hauteur, alors que des coussins gonflables* pour le conducteur comme pour le passager complètent la protection offerte par les ceintures de sécurité. Le X-90 possède un système antivol* à code d'identification électronique. Un émetteur moulé dans la poignée de la clé d'origine envoie un signal codé vers l'ordinateur installé dans la voiture. Le moteur ne démarre que si le code émis par la clé correspond à celui mémorisé dans l'ordinateur. La voiture ne peut pas être mise en marche ni par pontage ni en utilisant un double de la clé.

* Les caractéristiques et l'équipement peuvent varier légèrement selon les pays.



■ EQUIPMENT

COMFORT

Power steering
Electric windows
Central door locking
Heater
Air conditioning (optional)
Radio/audio system (optional)
T-top roof

INSTRUMENT PANEL

Tachometer
Tripmeter
Digital clock
Lights off reminder
Cigarette lighter
Urethane 4 spoke steering wheel
Steering lock

INTERIOR

Cabin light (3 position)
Sun visor (both sides)
Vanity mirror (passenger's side only)
Day/night rearview mirror
Fabric seat material
Reclining and sliding seats
Detachable seat head restraints
Floor and luggage compartment carpet
Cloth accent door trim
Door armrests
Cup holder

EXTERIOR

Halogen headlights
2 speed and intermittent front wipers
Rear window demister
Green tinted glass window
Coloured bumpers
Towing hook
Silver painted road wheels
Aluminium alloy road wheels (optional)
Wheel centre caps
Automatic free wheel hubs

SAFETY & SECURITY

High mounted stop lamp
ABS (optional)*
Dual airbags*
Height adjustable seatbelt anchorage
Collapsible steering column
Side impact beams
Immobiliser system *

*: May not be available in some markets.

■ EQUIPEMENTS

CONFORT

Direction assistée
Lève-vitres électriques
Verrouillage centralisé
Chauffage
Climatisation (option)
Autoradio/Lecteur de cassette (option)
Toit "T-Top"

TABLEAU DE BORD

Compte-tours
Compteur journalier
Montre numérique
Avertisseur de rappel d'extinction des phares
Allume-cigare
Volant en uréthane à 4 branches
Antivol sur la direction

INTERIEUR

Plafonnier (3 positions)
Pare-soleil (des deux côtés)
Miroir de courtoisie (côté passager uniquement)
Rétroviseur jour/nuit
Revêtement de siège en tissu
Sièges coulissants et inclinables
Appui-tête amovibles
Tapis de sol de l'habitacle et de l'espace bagage
Garniture de porte à accent tissu
Accoudoirs de porte
Porte-boissons

EXTERIEUR

Phares halogènes
Essuie-glace avant à 2 vitesses et intermittence
Dégivrage de la lunette arrière
Vitre teintée en vert
Pare-chocs de couleur
Crochet d'attelage
Roues à peinture argentée
Roues en alliage d'aluminium (option)
Enjoliveurs de roue
Moyeu de roue libre automatique

SECURITE

Feu stop surélevé
ABS (option)*
Double coussins gonflables*
Ancrage de ceinture de sécurité réglable en hauteur
Colonne de direction télescopique
Barre de renfort anti chocs latéraux
Système antivol*

*: Pas disponible sur certains marchés.

■ AUSTRÜSTUNG

KOMFORT

Servolenkung
Elektrische Fensterheber
Zentralverriegelung
Heizung
Klimaanlage (Zusatzrüstung)
Radio/Stereoanlage (Zusatzrüstung)
T-Top-Dach

ARMATUREN

Drehzahlmesser
Tageskilometerzähler
Digitaluhr
Scheinwerferwarnsummer
Zigarettenanzünder
4speichiges Urethanlenkrad
Lenksperr

INNENAUSSTATTUNG

Deckenleuchte (3 Einstellungen)
Sonnenblende (beide Sitze)
Schminkspiegel (Beifahrerseite)
Rückspiegel mit Tages- und Abblendstellung
Stoffbezüge
Verstellbare Liegesitze
Abnehmbare Kopfstützen
Boden- und Kofferraummatte
Türverkleidung mit Stoffbezug
Türarmlehnen
Getränkhalter

AUSSEN AUSSTATTUNG

Halogenscheinwerfer
Scheibenwischer mit 2 Stufen und Intervallbetrieb
Heckscheibenheizung
Grün gefärbte Fensterscheiben
Farbige Stoßfänger
Abschlepphaken
Silberfarbene Räder
Räder aus Aluminiumlegierung (Zusatzrüstung)
Radkappen
Automatisch Freilaufnaben

SICHERHEIT

Dritte Bremsleuchte
ABS (Zusatzrüstung)*
Zwei Airbags*
Höhenverstellbare Sicherheitsgurte
Komprimierbare Lenksäule
Seitenaufprallschutz
Wegfahrsperre*

*: Nicht in allen Ländern erhältlich

■ EQUIPAMIENTO

CONFORT

Dirección asistida
Elevacristales eléctricos
Cierre centralizado de puertas
Calefactor
Aire acondicionado (opcional)
Radio/equipo de sonido (opcional)
Techo en forma de T

CUADRO DE INSTRUMENTOS

Tacómetro
Cuentakilómetros parcial
Reloj digital
Alarma de luces encendidas
Encendedor de cigarrillos
Volante de uretano de 4 radios
Bloqueo de la dirección

INTERIOR

Luz interior de techo (3 posiciones)
Viseras (ambos lados)
Visera con espejo (lado acompañante)
Retrovisor interno día/noche
Tapizado de los asientos
Asientos deslizantes y reclinables
Reposacabezas desmontables
Piso completamente alfombrado
Puertas tapizadas parcialmente en tela
Apoyabrazos en las puertas
Portavasos

EXTERIOR

Faros halógenos
Limpiaparabrisas de 2 vel. con intermitente
Luneta trasera térmica
Cristales verdes
Paragolpes de color
Gancho para remolque
Llantas pintadas de plateado
Llantas de aleación (opcionales)
Tapacubos
Ruedas libres automáticas

SEGURIDAD

Luz de freno en el alerón trasero
ABS (opcional)*
Airbags dobles*
Cinturones regulables en altura
Columna de dirección deformable
Barras de refuerzo laterales
Sistema inmovilizador*

*: No disponible en algunos países.



SPECIFICATIONS

DIMENSIONS

Overall length	3,710 mm (146.1 in)
Overall width	1,695 mm (66.7 in)
Overall height	1,555 mm (61.2 in)
Wheelbase	2,200 mm (86.6 in)
Treads	Front 1,425 mm (56.1 in) Rear 1,430 mm (56.3 in)
Ground clearance	170 mm (6.7 in)
Minimum turning radius	4.9 m (16.1 ft)

WEIGHT

Curb weight*	5M/T 1,100 kg (2,425 lbs) 4A/T 1,120 kg (2,469 lbs)
Gross vehicle weight	1,360 kg (2,998 lbs)
Trailer mass	with brake 1,310 kg (2,888 lbs) without brake 400 kg (881 lbs)

ENGINE

Type	G16B, 4 stroke cycle, water cooled, SOHC
Cylinders	In line 4
Number of valves	16
Piston displacement	1,590 cc (97.0 cu in)
Bore x stroke	75.0 x 90.0 mm (2.95 x 3.54 in)
Compression ratio	9.5:1
Maximum output [IEC net]	70.6 kW (96.0 PS)/5,600 rpm
Maximum torque [IEC net]	132.4 Nm (135 kg-m)/4,000 rpm
Fuel distribution	Multi Point Injection
Maximum speed 5M/T (4A/T)	150 km/h (140 km/h)
Fuel consumption [93/116/EEC] 5M/T (4A/T)*2	Urban 9.88 (11.49) litres/100km Extra urban 6.66 (7.54) litres/100km Combined 7.84 (8.99) litres/100km

TRANSMISSION

Type	Manual 5 speed, all synchromesh Automatic 4 speed, electronically controlled
Gear ratio 5M/T (4A/T)	1st 3.652 (2.826) 2nd 1.947 (1.493) 3rd 1.379 (1.000) 4th 1.000 (0.730) 5th 0.795 (—) Reverse 3.670 (2.703)
Final gear ratio 5M/T (4A/T)	4.300 (4.625)
Transfer gear ratio	High 1.000 Low 1.816

CHASSIS

Steering	Ball nut
Brakes	Front Disk Rear Drum, leading and trailing
Suspension	Front MacPherson strut and coil spring Rear Trailing link with centre wishbone and coil spring
Tyres	195/65R15 91S

CAPACITY

Seating	2
Fuel tank	42 litres

*1: Will vary with optional equipment.

*2: Fuel consumption data under 80/1268/EEC
5M/T (4A/T) Urban : 9.0 (10.7) litres/100km
Constant 90km/h : 6.9 (6.9) litres/100km
Constant 120km/h : 10.9 (9.9) litres/100km

Specifications may vary for individual markets.

SPECIFICATIONS

DIMENSIONS

Longueur hors tout	3,710 mm (146.1 pouces)
Largeur hors tout	1,695 mm (66.7 pouces)
Hauteur hors tout	1,555 mm (61.2 pouces)
Empattement	2,200 mm (86.6 pouces)
Voie	Avant 1,425 mm (56.1 pouces) Arrière 1,430 mm (56.3 pouces)
Garde au sol	170 mm (6.7 pouces)
Rayon de braquage minimal	4,9 m (16.1 pieds)

POIDS

Poids en ordre de marche*	Manuelle 1,100 kg (2,425 livres) Automatique 1,120 kg (2,469 livres)
Poids total en charge	1,360 kg (2,998 livres)
Masse de remorque	avec frein 1,310 kg (2,888 livres) sans frein 400 kg (881 livres)

MOTEUR

Type	G16B, 4 temps, refroidi par eau, SOHC
Cylindres	4, en ligne
Nombre de soupapes	16
Cylindrée	1,590 cm ³ (97.0 pouces cubiques)
Alésage x Course	75,0 x 90,0 mm (2,95 x 3,54 pouces)
Rapport volumétrique	9,5:1
Puissance maximum [CEE]	70,6 kW (96,0 ch)/5,600 tr-mn
Couple maximum [CEE]	132,4 Nm (13,5 kg-m)/4,000 tr-mn
Distribution d'essence	Injection multipoint
Vitesse maximum T.M.5 (T.A.4)	150 km/h (140 km/h)
Consommation [93/116/CEE] T.M.5 (T.A.4)*2	Urbaine 9,88 (11,49) litres/100km Interurbaine 6,66 (7,54) litres/100km Mixte 7,84 (8,99) litres/100km

BOITE DE VITESSES

Type	Manuelle 5 rapports, synchromesh Automatique 4 rapports, commande électronique
Rapport de démultiplication Manuelle (Automatique)	1ère 3.652 (2.826) 2ème 1.947 (1.493) 3ème 1.379 (1.000) 4ème 1.000 (0.730) 5ème 0.795 (—) Marche arrière 3.670 (2.703)
Rapport final de transmission Manuelle (Automatique)	4.300 (4.625)
Rapport de démultiplication de transfert	Haut 1.000 Bas 1.816

CHASSIS

Direction	Ecrou à rotule
Freins	Avant Disque Arrière Tambour, à segments comprimés et tendus
Suspension	Avant Bras MacPherson et ressort hélicoïdal Arrière Bras oscillant longitudinal avec triangle central et ressort hélicoïdal
Pneus	195/65R15 91S

CAPACITE

Places	2
Réservoir de carburant	42 litres

*1: Varie en fonction des équipements en option.

*2: Consommation [80/1268/CEE] T.M.5 (T.A.4)
Urbaine: 9.0 (10.7) litres/100 km
90 km/h constant: 6.9 (6.9) litres/100 km
120 km/h constant: 10.9 (9.9) litres/100 km

Les spécifications peuvent varier selon le marché.

TECHNISCHE DATEN

ABMESSUNGEN

Gesamtlänge	3,710 mm (146,1 in)
Gesamtbreite	1,695 mm (66,7 in)
Gesamthöhe	1,555 mm (61,2 in)
Radstand	2,200 mm (86,6 in)
Spurweite	Vorne 1,425 mm (56,1 in) Hinten 1,430 mm (56,3 in)
Bodenfreiheit	170 mm (6,7 in)
Kleinsten Wendekreisdurchmesser	4,9 m (16,1 ft)

GEWICHT

Leergewicht*	5-G-Schaltgetriebe 1.100 kg (2.425 lbs) 4-G-Automatik 1.120 kg (2.469 lbs)
Gesamtgewicht	1.360 kg (2.998 lbs)
Anhängergewicht	mit Bremse 1.310 kg (2.888 lbs) ohne Bremse 400 kg (881 lbs)

MOTOR

Bauart	Typ G16B, wassergekühlter SOHC-Viertakter
Zylinder	4-Zylinder-Reihenmotor
Anzahl von Ventilen	16
Hubraum	1.590 cm ³ (97,0 cu. in.)
Bohrung x Hub	75,0 x 90,0 mm (2,95 x 3,54 in)
Kompressionsverhältnis	9,5:1
Höchstleistung [IEC netto]	70,6 kW (96,0 PS)/5.600 1/min
Höchst Drehmoment [IEC netto]	132,4 Nm (13,5 kg-m)/4.000 1/min
Kraftstoffzumesung	Multipointeinspritzung
Höchstgeschwindigkeit 5-Gang-Schaltgetriebe (4-Gang-Automatik)	150 km/h (140 km/h)
Kraftstoffverbrauch [93/116/EEC] 5-Gang-Schaltgetriebe (4-Gang-Automatik)*2	Stadt 9,88 (11,49) Liter/100km Landstraße 6,66 (7,54) Liter/100km Kombiniert 7,84 (8,99) Liter/100km

GETRIEBE

Typ	Schaltgetriebe 5 Gänge, vollsynchronisiert Automatikgetriebe 4 Gänge, elektronisch gesteuert
Untersetzung 5-G-Schaltgetriebe (4-G-Aut.)	1. Gang 3,652 (2,826) 2. Gang 1,947 (1,493) 3. Gang 1,379 (1,000) 4. Gang 1,000 (0,730) 5. Gang 0,795 (—) Rückwärtsgang 3,670 (2,703)
Enduntersetzung 5-G-Schaltgetriebe (4-G-Aut.)	4,300 (4,625)
Untersetzung des Verteilergtriebes	Hoch 1,000 Niedrig 1,816

FAHRGESTELL

Lenkung	Kugelumlauf
Bremsen	Vorne Scheiben Hinten Trommel, auf- und ablaufend
Aufhängung	Vorne Federbein und Schraubenfeder Hinten Längslenker mit zentralem Querlenker und Schraubenfeder
Reifen	195/65R15 91S

FÜLLMENGEN

Sitzplätze	2
Kraftstoffbehälter	42 Liter

*1: Abhängig von Sonderausstattung

*2: Kraftstoffverbrauch [80/1268/EEC]
5-Gang-Schaltgetriebe (4-Gang-Automatik)
Stadt: 9,0 (10,7) Liter/100 km
Bei konstant 90 km/h: 6,9 (6,9) Liter/100 km
Bei konstant 120 km/h: 10,9 (9,9) Liter/100 km

Die technischen Daten sind je nach Verkaufsland verschieden.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

DIMENSIONES

Longitud total	3,710 mm (146,1 pulg.)
Anchura total	1,695 mm (66,7 pulg.)
Altura total	1,555 mm (61,2 pulg.)
Distancia entre ejes	2,200 mm (86,6 pulg.)
Vías	Delantera 1,425 mm (56,1 pulg.) Trasera 1,430 mm (56,3 pulg.)
Altura libre del suelo	170 mm (6,7 pulg.)
Mínimo radio de giro	4,9 m (16,1 pie)

PESOS

Peso en orden de marcha*	Manual 5 vel. 1.100 kg (2.425 lbs.) Autom. 4 vel. 1.120 kg (2.469 lbs.)
Peso bruto del vehículo	1.360 kg (2.998 lbs.)
Remolque	con frenos 1.310 kg (2.888 lbs.) sin frenos 400 kg (881 lbs.)

MOTOR

Tipo	G16B, 4 tiempos, enfriado por agua, un árbol en cabeza
Número de cilindros	4 en línea
Número de válvulas	16
Cilindrada	1.590 cc. (97,0 pulg. ³)
Diámetro x carrera	75,0 x 90,0 mm (2,95 x 3,54 pulg.)
Relación de compresión	9,5:1
Potencia máxima [IEC neto]	70,6 kW (96,0 CV)/5.600 rpm.
Par máximo [IEC neto]	132,4 Nm (13,5 kgm)/4.000 rpm.
Alimentación	Inyección multipunto
Velocidad máxima Caja manual (auto)	150 km/h (140 km/h)
Consumo [93/116/EEC] Caja man.(auto)*2	En ciudad 9,88 (11,49) litros/100 km. Tráfico pesado 6,66 (7,54) litros/100 km. Promedio 7,84 (8,99) litros/100 km.

TRANSMISION

Tipo	Manual 5 vel. sincronizadas Automática 4 vel./control electrónico
Relación de engranajes Manual 5 vel. (Autom. 4 vel.)	1ª 3,652 (2,826) 2ª 1,947 (1,493) 3ª 1,379 (1,000) 4ª 1,000 (0,730) 5ª 0,795 (—) Marcha atrás 3,670 (2,703)
Desmultiplicación final	4,300 (4,625)
Relación engranajes de transferencia	Altas 1,000 Bajas 1,816

CHASIS

Dirección	Tuerca esférica
Frenos	Delanteros Disco Traseros Tambores con zapatas contrapuestas
Suspensión	Delantera Puntos MacPherson y muelles helicoidales Trasera Horquilla central con brazos tirados y muelles helicoidales

Neumáticos	195/65R15 91S
------------	---------------

CAPACIDADES

Número de ocupantes	2
Depósito de combustible	42 litros

*1: Varía según el equipamiento opcional instalado

*2: Consumo [80/1268/EEC] Caja man. (auto)
En ciudad: 9,0 (10,7) litros/100 km.
A 90 km/h: 6,9 (6,9) litros/100 km.
A 120 km/h: 10,9 (9,9) litros/100 km.

Las especificaciones pueden variar según las zonas de comercialización.



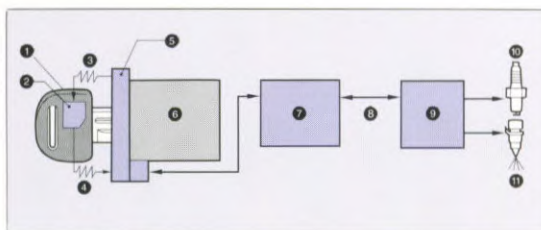
- Dual airbag system*
- Double coussins gonflables*
- Airbags für Fahrer und Beifahrer*
- Sistema de airbags dobles*



- Height adjustable seatbelt anchorage
- Ancrage des ceintures de sécurité réglable en hauteur
- Höhenverstellbare Sicherheitsgurte
- Anclaje superior de los cinturones regulable en altura



- Side impact beams
- Barre de renfort anti chocs latéraux
- Seitenaufprallschutz
- Barras de refuerzo laterales



Electronic Immobiliser system *

- 1 Ignition Key
- 2 Transponder
- 3 Power Supply
- 4 ID Code
- 5 Antenna Coil
- 6 Ignition Key Cylinder
- 7 Immobiliser Computer
- 8 Engine Starting enabled/disabled Code
- 9 Engine Computer
- 10 Spark Plug
- 11 Injection

Système antivol électronique *

- 1 Clef de démarrage
- 2 Transpondeur
- 3 Alimentation
- 4 Code d'identification
- 5 Bobinage d'antenne
- 6 Cylindre de clef de démarrage
- 7 Ordinateur d'immobilisation
- 8 Code de validation/invalidation de démarrage du moteur
- 9 Ordinateur du moteur
- 10 Bougie d'allumage
- 11 Injection

Elektronische Wegfahrsperre *

- 1 Zündschlüssel
- 2 Transponder
- 3 Stromversorgung
- 4 Kenncode
- 5 Antennenspule
- 6 Zündschlüsselzylinder
- 7 Wegfahrsperren-Mikrocomputer
- 8 Code für Motorstart freigegeben/gesperrt
- 9 Motorsteuergerät
- 10 Zündkerze
- 11 Einspritzung

Mecanismo electrónico de inmovilización *

- 1 Llave de encendido
- 2 Receptor-transmisor
- 3 Alimentación eléctrica
- 4 Código de identificación
- 5 Bobina-antena
- 6 Tambor de la llave de encendido
- 7 Microprocesador de inmovilización
- 8 Código de ARRANQUE/NO ARRANQUE
- 9 Microprocesador del motor
- 10 Bujía
- 11 Inyección

Begeistert fahren, sicher ankommen

Im X-90 garantiert die überdurchschnittliche Sitzhöhe dem Fahrer rundum freie Sicht, außerdem hält bei Bedarf eine Heckscheibenheizung das Heckfenster immer klar. Die im Heckspoiler integrierte dritte Bremsleuchte warnt nachfolgende Fahrzeuge rechtzeitig. Die Suzuki-Allradtechnik verleiht dem X-90 auch bei Regen und Schnee stabile Bodenhaftung. Ein zusätzlich erhältliches ABS* (Antiblockiersystem) mit 3 Sensoren und 3 Kanälen sorgt dafür, daß die Räder nicht blockieren und der Fahrer auch bei abrupten Bremsmanövern oder auf glatten Straßen die Kontrolle über das Fahrzeug behält. Für verbesserten Schutz bei einem Seitenaufprall sorgt ein Seitenaufprallschutz. Die Sicherheitsgurte sind höhenverstellbar. Zusätzliche Rückhaltewirkung bieten die Full-Size-Airbags* für Fahrer und Beifahrer. Eine fortschrittliche Lösung zum Diebstahlschutz bietet der X-90 mit einer Wegfahrsperre*, die über einen elektronischen Kenncode aktiviert wird. Ein Sender im Griff des Originalschlüssels sendet den Code an einen Computer im Fahrzeug. Falls der Schlüsselcode dem Fahrzeugcode entspricht, startet der Motor. Der X-90 läßt sich weder durch Kurzschließen der Zündung noch mit einem Nachschlüssel starten.

*Geringe Variationen der Funktionen und Ausrüstung sind je nach Verkaufsland möglich.

Disfrute conduciendo con confianza

La altura de los asientos del X-90 ha sido elevada para ofrecer al conductor una visión más amplia de las condiciones del tráfico. La visibilidad que ofrece la luneta trasera térmica es también excelente. La luz de freno extra montada en el alerón trasero refuerza la función de alerta para los vehículos que circulan detrás. El sistema de 4 ruedas motrices aumenta la seguridad de la marcha bajo fuertes lluvias o sobre caminos nevados. El ABS* opcional de 3 canales y 3 sensores evita que las ruedas se bloqueen, ayudándole al conductor a controlar el vehículo en frenadas bruscas o sobre superficies resbaladizas. Las barras de refuerzo laterales aumentan la resistencia del habitáculo contra choques de costado. Los cinturones de seguridad con anclaje regulable en altura se complementan con airbags* dobles para pasajero y conductor. El avanzado sistema antirrobo del X-90 emplea un mecanismo de inmovilización* de código electrónico. Un pequeño receptor-transmisor moldeado en la empuñadura de la llave envía un código al microprocesador instalado en el vehículo. El motor sólo arranca si el código coincide con el código registrado en el microprocesador. El X-90 no puede hacerse arrancar por medio de un puente o usando un duplicado de la llave original.

*El equipamiento puede variar ligeramente según la zona de comercialización.



SUZUKI MOTOR CORPORATION
300 TAKATSUKA, HAMAMATSU, JAPAN



X90 PRODUCT INFORMATION 99999-82901-801 9503 ©M. Printed in Japan